

INFO

**Schnellwechsellvorrichtung für kleine
Werkzeugeinsätze** ERMANNNO BALZI

Quick-change Device for Small Mold Inserts

Die neue **Wema-Schnellwechsellvorrichtung** zum Aus-tauschen von Formeinsätzen in kleinen und mittelgroßen Spritzgießwerkzeugen.

Unnötige Stillstandszeiten verbunden mit enormen Kosten in der Produktion lassen sich damit einsparen, da verschlissene oder sonstige defekte Einsätze direkt in der Spritzmaschine schnell und effektiv gewechselt werden können.

Die Kraftübertragung um 90° erfolgt über eine kegel-radähnliche Verzahnung am Antriebseinsatz **S2410** und am Schlüssel **S2412**. Die Drehbewegung wird auf eine Innensechskantschraube übertragen, welche den zu wechselnden Einsatz in der Bohrung löst oder ein-schraubt.

Angeboten werden die Antriebseinsätze passend für Schrauben von M4 bis M10.

Für tieferliegende Einsätze im Werkzeug wird die Schlüs-selverlängerung **S2413** verwendet.

Für schwergängige und größere Werkzeugeinsätze bie-ten wir alternativ die Schnellwechsellvorrichtung **S2401** bis **S2405** an.

Die Drehbewegung erfolgt hier über einen Schnecken-körper.

The new quick-change device for replacing mold inserts in small or medium sized injection molds.

Unnecessary downtime associated with enormous costs in production this can be saved, since worn out or defective inserts can be changed directly in the injection molding machine quickly and effectively.

The power transmission through 90° takes place via a cone-shaped tooth system both on drive insert **S2410** and on the key **S2412**. The rotational movement is trans-mitted to a hexagon socket screw, which the mold insert in the bore either moves out or in.

Drive inserts are offered to suit screws from M4 to M10. For deeper positioned inserts in the mold extension **S2413** is used.

To handle heavier and larger mold inserts alternatively, use quick-change device **S2401** to **S2405**.

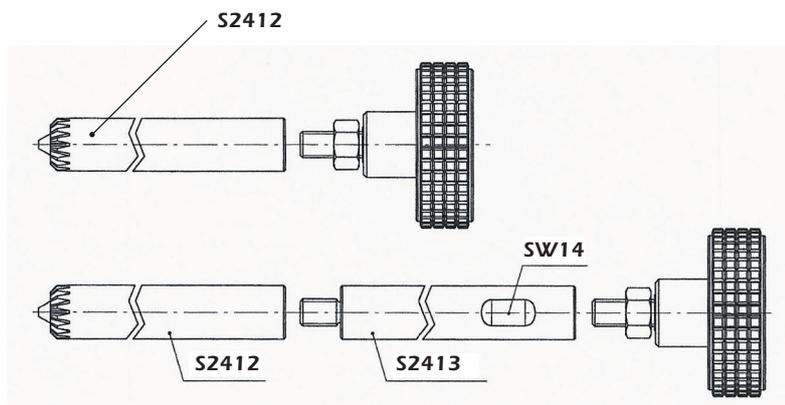
The rotational movement takes place via worm gears.

**Montage der Verlängerung für den Schlüssel für
Antriebseinsatz S2412:**

- Lösen Sie das gerändelte Handrad vom Schlüssel
- Verschrauben Sie das Handrad mit der Schlüsselverlän-gerung **S2413**. Eine starre Verbindung wird durch das Festziehen der Sechskantmutter erreicht.

**Mounting of extension to the key for drive insert
S2412:**

- Release the knurled hand-wheel from the key.
- Screw the hand-wheel and key extension **S2413** tog-ether. A rigid connection is made by tighten the hex nut.



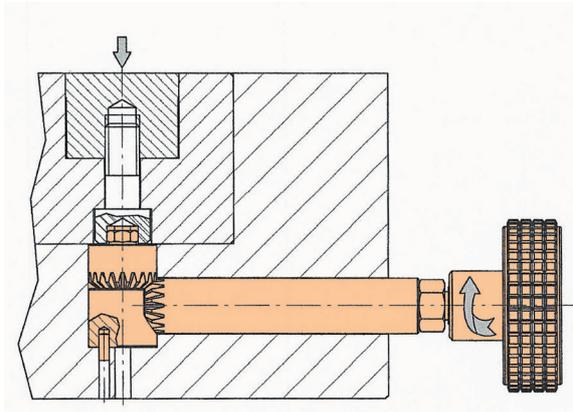
INFO

Schnellwechsellvorrichtung für kleine
Werkzeugeinsätze (ERMANN BALZI)

Quick-change Device for Small Mold Inserts

Einbaubeispiele:

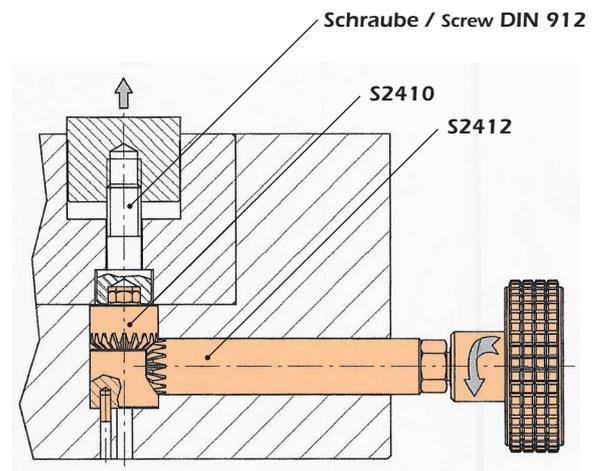
1. Einbau des Antriebeinsatzes im Sackloch



Zum Einbau im Werkzeug ist der Schlüssel **S2412** im
Uhrzeigersinn zu drehen. /
For fixing in the mold, the key **S2412** is to turn clockwise.

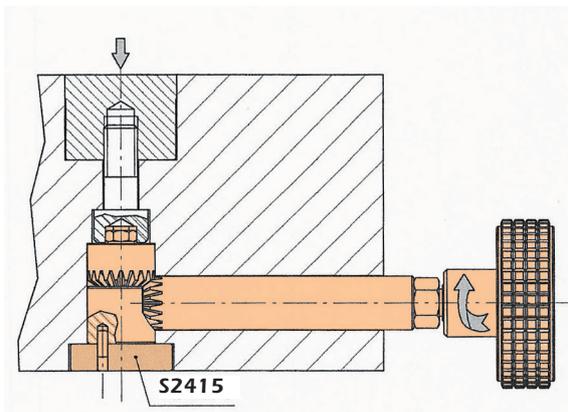
Mounting examples:

1. Mounting of drive insert in the blind hole



Zum Lösen und Ausbau muss der Schlüssel gegen den
Uhrzeigersinn gedreht werden. /
To loosen and removing of insert, the key must be turned anti
clockwise.

2. Einbau des Antriebeinsatzes mit Gegenlager S2415



2. Mounting of drive insert with counter support S2415

